

Enfermagem 10 Riabilitazione



- Riconoscere i sintomi dopo un ictus o una lesione
- Descrivi un piano di riabilitazione
- Partecipare alle riunioni di valutazione
- Supportare il riposizionamento sicuro, i trasferimenti e l'uso di ausili per la mobilità
- Riabilitazione, fisioterapia, mobilità, ausili, sintomi dell'ictus, obiettivi di recupero, linguaggio di valutazione, riposizionamento, mobilità a letto, tecniche di trasferimento

La riabilitazione	<i>(A reabilitação)</i>	Il deambulatore	<i>(O andarilho)</i>
La fisioterapia	<i>(A fisioterapia)</i>	La sedia a rotelle	<i>(A cadeira de rodas)</i>
Il piano di recupero	<i>(O plano de recuperação)</i>	La stampella	<i>(A muleta)</i>
Il recupero funzionale	<i>(A recuperação funcional)</i>	Il sintomo (neurologico)	<i>(O sintoma (nerológico))</i>
La valutazione (funzionale)	<i>(A avaliação (funcional))</i>	La paralisi	<i>(A paralisia)</i>
La visita di controllo	<i>(A consulta de acompanhamento)</i>	L'intorpidimento	<i>(O formigueiro)</i>
Il fisioterapista	<i>(O fisioterapeuta)</i>	La perdita di equilibrio	<i>(A perda de equilíbrio)</i>
La mobilità E0	<i>(A mobilidade)</i>	Riposizionare (il paziente)	<i>(Reposicionar (o paciente))</i>
L'ausilio (per la mobilità E0)	<i>(O auxílio (para mobilidade))</i>	Trasferire (dal letto alla sedia)	<i>(Transferir (da cama para a cadeira))</i>

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| a. La riabilitazione | 1. La carrozzina |
| b. La fisioterapia | 2. Il recupero funzionale |
| c. L'ausilio per la mobilità | 3. Un aiuto per camminare |
| d. La sedia a rotelle | 4. Terapia fisica |

a-2 b-4 c-3 d-1



2. Aviso do centro de reabilitação: consulta de acompanhamento e plano de recuperação (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: intorpidimento, sintomi, ausili, valutazione, trasferimenti, infermiere, piano

Centro di riabilitazione - Avviso per pazienti e familiari

Dopo un ictus o un infortunio è importante riconoscere i (1) _____ : (2) _____ , perdita di equilibrio o difficoltà a muovere un braccio. Se i sintomi cambiano, avvisate subito l' (3) _____ o il medico.

Alla visita di controllo il fisioterapista fa una (4) _____ funzionale e aggiorna il (5) _____ di recupero. Per i (6) _____ dal letto alla sedia usate gli (7) _____ e chiedete aiuto per riposizionare la persona in sicurezza.

Centro de reabilitação - Aviso para pacientes e familiares

Após um AVC ou uma lesão, é importante reconhecer os sintomas: dormência, perda de equilíbrio ou dificuldade para mover um braço. Se os sintomas mudarem, avisem imediatamente o enfermeiro ou o médico.

Na consulta de acompanhamento, o fisioterapeuta faz uma avaliação funcional e atualiza o plano de recuperação. Para as transferências da cama para a cadeira, usem os dispositivos de apoio (andador, muleta ou cadeira de rodas) e peçam ajuda para reposicionar a pessoa com segurança.

(1) sintomas, (2) intorpidimento, (3) enfermiere, (4) valutazione, (5) piano, (6) trasferimenti, (7) ausili

1. Quali segnali devono farvi avvisare subito l'infermiere o il medico e cosa succede durante la visita di controllo?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. La valutazione di oggi serve per modificare il programma di recupero della madre.
2. Il fisioterapista propone di fare fisioterapia ogni giorno.
3. La prossima visita di controllo è prevista tra quindici giorni circa.

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a soluzione corretta

1. Dopo la valutazione funzionale, il fisioterapista _____ un piano di recupero per migliorare la mobilità. *(Após a avaliação funcional, o fisioterapeuta prepara um plano de recuperação para melhorar a mobilidade.)*
a. preparava b. preparare c. prepara d. preparano
 2. Oggi il paziente _____ il deambulatore e cammina per dieci minuti senza dolore. *(Hoje o paciente usa o andador e caminha por dez minutos sem dor.)*
a. usiamo b. usa c. usato d. usi
 3. Ieri, durante la visita di controllo, il medico _____ intorpidimento al braccio sinistro. *(Ontem, durante a consulta de acompanhamento, o médico notou dormência no braço esquerdo.)*
a. ha notato b. è notato c. notava d. ha notata
1. prepara 2. usa 3. ha notato

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Visita di controllo in riabilitazione

Dott.ssa Rinaldi (neurologa): *Buongiorno Marco, oggi facciamo la visita di controllo: come sta la mobilità in questi giorni?*

(Bom dia, Marco, hoje vamos fazer a consulta de acompanhamento: como está a mobilidade nestes dias?)

Marco (paziente): *Un po' meglio, però ho ancora intorpidimento alla mano destra e ieri ho avuto una perdita di equilibrio quando mi sono alzato.*

(Um pouco melhor, mas ainda tenho dormência na mão direita e ontem tive uma perda de equilíbrio quando me levantei.)

Dott.ssa Rinaldi (neurologa): *Capisco. Hai notato altri sintomi neurologici, per esempio debolezza o episodi di paralisi anche brevi?*

(Entendo. Você notou outros sintomas neurológicos, por exemplo fraqueza ou episódios de paralisia, mesmo que breves?)

Marco (paziente): *Paralisi no, ma la gamba destra si stanca presto e a casa uso ancora la stampella per camminare.*

(Paralisia não, mas a perna direita se cansa rápido e em casa ainda uso a muleta para caminhar.)

Dott.ssa Rinaldi (neurologa): *D'accordo: dalla valutazione funzionale di oggi penso sia meglio usare anche il deambulatore in casa e intensificare la fisioterapia nel piano di recupero. Ci rivediamo tra due settimane per un nuovo controllo.*

(Certo: pela avaliação funcional de hoje, acho melhor usar também o andador em casa e intensificar a fisioterapia no plano de recuperação. Nos vemos daqui a duas semanas para um novo acompanhamento.)

1. Quali sintomi descrive Marco e da quanto tempo li ha?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Di solito il paziente presenta... e io segnalo... / Per la mobilità usiamo... perché... / L'obiettivo del recupero è...



1. Dopo un ictus, quali sintomi osservi più spesso nel paziente e cosa fai per informare il medico o il team sanitario?

2. Descrivi brevemente un piano di recupero: quali esercizi di fisioterapia o attività per la mobilità fai ogni giorno e quali ausili utilizzi per gli spostamenti?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Oggetto: Visita di controllo e fisioterapia - conferma orario

Gentile Sig./Sig.ra Rossi,

Sono Sara Bianchi, segreteria del Centro Fiso Salus. Dopo la dimissione, il fisioterapista Le ha fissato una **visita di controllo** per martedì alle 16:30 per la **valutazione funzionale** e per definire il **piano di recupero**.

Può confermare? Se ha nuovi **sintomi** (per esempio intorpidimento o perdita di equilibrio) ci scriva. Se usa un **ausilio** (stampella, deambulatore o sedia a rotelle), lo porti con sé.

Cordiali saluti,
Sara Bianchi



Escreva una risposta appropriata: *Confermo l'appuntamento per martedì alle... / Negli ultimi giorni ho sentito... / Uso una stampella e posso portarla con me.*
